

O.I.C. 1987/071
PUBLIC UTILITIES ACT

PUBLIC UTILITIES ACT

Pursuant to section 18 of the *Public Utilities Act*, the Commissioner in Executive Council orders:

1. The annexed Yukon Power Corporation Regulations (1987) are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 30th day of March, A.D., 1987.

Commissioner of the Yukon

DÉCRET 1987/071
LOI SUR LES ENTREPRISES DE SERVICE PUBLIC

LOI SUR LES ENTREPRISES DE SERVICE PUBLIC

Conformément à l'article 18 de la *Loi sur les entreprises de service public*, le Commissaire en conseil exécutif décrète ce qui suit :

1. Le Règlement concernant la Société d'énergie du Yukon (1987), ci-joint, est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon le 30 mars 1987.

Commissaire du Yukon

**YUKON POWER CORPORATION
REGULATIONS (1987)**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LA SOCIÉTÉ
D'ÉNERGIE DU YUKON (1987)**

**Directions respecting a franchise for the
Yukon Power Corporation**

1. The Public Utilities Board is hereby directed to approve, without recommending any terms or conditions, the granting of a franchise to the Yukon Power Corporation to own and operate in the Yukon equipment and facilities for the production, generation, storage, transmission, sale, delivery or furnishing of electricity to or for the public or any corporation for compensation in areas where such services are not already provided by The Yukon Electrical Company Limited or the Yukon Hydro Company Limited.

**Direction respecting the rates of the Yukon
Power Corporation**

2. The Public Utilities Board is hereby directed to fix the rates of the Yukon Power Corporation so that they are and remain identical to the rates of the Northern Canada Power Commission in effect on March 15, 1987, subject only to any variations for which provision is made in the agreement for the purchase of the undertakings and assets of the Northern Canada Power Commission by the Yukon Power Corporation.

**Directive concernant un agrément donné à
la Société d'énergie du Yukon**

1. La Régie des entreprises de service public est par les présentes tenue d'approuver, sans imposer quelque condition que ce soit, l'octroi d'un agrément faisant de la Société d'énergie du Yukon le propriétaire-exploitant, contre rémunération, du matériel et des installations du Yukon pour la production, l'entreposage, la transmission, la vente, la livraison ou la fourniture d'électricité à la population ou à une entreprise, dans les régions où de tels services ne sont pas déjà fournis par la Yukon Electrical Company Limited ou la Yukon Hydro Company Limited.

**Directive concernant le tarif de la Société
d'énergie du Yukon**

2. La Régie des entreprises de service public est par les présentes tenue de fixer le tarif de la Société d'énergie du Yukon de sorte qu'il soit et reste identique au tarif de la Commission d'énergie du Nord canadien en vigueur le 15 mars 1987, sous réserve seulement des différences que prévoit l'accord d'achat des entreprises et des biens de la Commission d'énergie du Nord canadien par la Société d'énergie du Yukon.